

## Consent Form 同意函

**Version 1.0 (Biometrics) 版本:1.0 (有生物特征识别)**  
**Updated: 1<sup>st</sup> November 2021 更新日期: 2021 年 11 月 1 日**

Dear Visa Applicant 尊敬的签证申请人:

VFS Global will collect and process your personal data for the purpose of processing your visa application. According to data protection law in the People's Republic of China, VFS Global must obtain the following consents from you for the processing of your personal data. Please read the information in this notice carefully. VFS Global 将收集和处理您的个人信息，以处理您的签证申请。根据中华人民共和国的数据保护法，VFS Global 在处理您的个人数据时必须获得您的以下同意。请仔细阅读本通知中的信息。

For more information about the processing of your personal data please read our **Privacy Notice** which can be found on our website (<https://www.vfsglobal.com>) or you can find a hard copy at our Visa Application Center. Please make sure you have read our **Privacy Notice** before signing this consent form. 有关处理您的个人信息的更多信息，请阅读我们的《隐私声明》，该声明可以在我们的网站 (<https://www.vfsglobal.com>) 上找到或您可以在我们的签证申请中心找到打印版本。在签署此同意书之前，请确保您已阅读我们的《隐私声明》。

**Please confirm that you are the applicant or that you have been authorized to consent on behalf of others. 请确认您是申请人或您已获授权代表他人签署同意书。**

Yes 是  No 否

**Please confirm that the (personal) information you provided to us is not false 请确认您提供给我们的(个人)信息不是虚假信息。**

Yes 是  No 否

### **The collection of your personal information 您的个人信息收集**

VFS will strictly adhere to the Personal Information Protection Law of the People's Republic of China and other applicable laws and regulations to protect your personal information. VFS 将严格遵守《中华人民共和国个人信息保护法》及其他适用的法律法规来保护您的个人信息。

#### **Purposes of collection 收集的目的:**

We will collect, process, share, and store your personal information for the following purposes 我们将出于以下目的收集、处理、共享和存储您的个人信息:

- To process your visa application 处理您的签证申请;
- To provide you with additional services if requested by you 如您要求，我们将为您提供额外的服务;
- To verify your identity 核实您的身份.

#### **Categories of personal information 个人信息的类别:**

We may collect the following personal information from you 我们可能会向您收集以下个人信息:

- name/姓名
- date of birth/出生日期
- place of birth/出生地
- address/地址
- passport details (including your passport photo) 护照信息 (包括您的护照照片)
- other personal information necessary to process your visa application/处理签证申请所需的其他个人信息

#### **Sensitive personal information 敏感个人信息:**

If it is necessary to share your sensitive information (e.g. biometrics such as finger prints, as applicable) to a third party or transfer your sensitive personal information cross border, we will evaluate the legality, legitimacy and necessity of collecting sensitive information by the recipients. We will require the recipients to take protective measures for sensitive information received and strictly adhere to relevant laws, regulations, and regulatory requirements. 如果需要与第三方分享您的敏感个人信息(例如，像指纹这样的生物特征识别信息，如适用) 或跨境传输您的敏感个人信息，我们将评估接收者收集敏感个人信息的合法性、正当性和必要性。我们将要求接收者对接收的敏感个人信息采取保护措施，并严格遵守相关法律法规和监管要求。

We will strictly control access to your sensitive information, adopt the principle of data minimization and ensure sufficient authorization for staff who may have access to your sensitive information. We will also implement technical



measures to record and control staff's handling of your sensitive information to avoid illegal copying and/or downloading of your sensitive information. 我们将严格控制对您敏感个人信息的访问，采取数据最小化原则，并确保可能接触您敏感个人信息的工作人员有足够的授权。我们还将采取技术措施来记录和控制工作人员对您敏感个人信息的处理，以避免您的敏感个人信息被非法复制和/或下载。

We will only store your sensitive information for the period necessary to achieve the above-mentioned purposes unless a law requires a mandatory storage period for your sensitive personal information. After the expiration of the storage period, we will delete or anonymize your sensitive information as required by law. 我们将仅在为实现上述目的所必需的时间内存储您的敏感个人信息，除非法律规定您的敏感个人信息的强制存储时间。在存储时间届满后，我们将根据法律要求删除您的敏感个人信息或对其进行匿名处理。

We consider personal information from applicants who are 14 years or younger as sensitive personal information. Therefore, we need specific consent from the parent or guardian. 我们认为 14 岁或以下的申请人提供的个人信息为敏感个人信息。因此，我们需要获得申请人的父母或监护人的明确同意。

#### **Cross border transfer of your personal information 跨境传输您的个人信息:**

All or part of your personal information mentioned above may need to be transferred to overseas affiliates of VFS Global or overseas embassies of the particular country where you are applying for a visa or to a third party verification agency if needed. 如有必要，您可能需要将上述全部或部分个人信息转移至 VFS Global 海外分支机构或您所申请签证的国家的使领馆或第三方验证机构。

#### **Your rights 您的权利:**

You have the right to refuse or withdraw your consent at any time. Please note that if you choose to refuse or withdraw your consent, we will have to stop processing your visa application process immediately. 您有权在任何时候拒绝或撤回您的同意。请注意，如果您选择拒绝或撤回您的同意，我们将不得不立即停止处理您的签证申请流程。

You have the right to correct or delete your personal information. We will respect your right unless otherwise prescribed by laws and/or administrative regulations. 您有权更正或删除您的个人信息。我们尊重您的权利，除非法律和/或行政法规另有规定。

You can exercise your rights by filling in the **Privacy Request Form** on our website ([www.vfsglobal.com](http://www.vfsglobal.com)). 您可以通过在我们的网站 ([www.vfsglobal.com](http://www.vfsglobal.com)) 上填写《隐私请求书》来行使您的权利。

#### **Your consent 您的同意:**

By ticking the below **"Agree"** of this consent form you provide your consent to VFS Global to 通过在本同意书下方的“同意”一词中打勾，您同意 VFS Global:

- the collection, processing, sharing and storage of your personal information as described in this note 本同意函中所述的收集、处理、共享和存储您的个人信息;
- the processing of your sensitive personal information (such as biometric data) 处理您的敏感个人信息(例如生物特征识别数据);
- the cross-border transfer of your personal information 跨境传输您的个人信息

**Agree 同意**

**Reject 拒绝**

#### **If the visa applicant is under 18 years old, the parent or guardian needs to give consent/sign on behalf of the applicant 如果签证申请人未满 18 周岁，您的父母或监护人需要代为签署同意书:**

As a parent or guardian please read this note carefully before providing your consent on behalf of the applicant for the processing, collection, sharing, cross border data transfer and storage of the applicant's (sensitive) personal information. 作为申请人的父母或监护人，在您代表申请人同意处理、收集、共享、跨境传输和存储申请人的（敏感）个人信息之前，请仔细阅读本须知。

We also seek your explicit consent by ticking the below **"Agree"** for the processing of the data from children who are 14 years or younger since their personal information qualifies as sensitive personal information. 对于 14 岁或以下儿童的个人信息处理，由于申请人的个人信息属于敏感个人信息，请在下面的“同意”一词中打勾以征得您的明确同意。

**Agree 同意**

**Reject 拒绝**

Your Passport No. 您的护照号码:

Your Signature 您的签名: